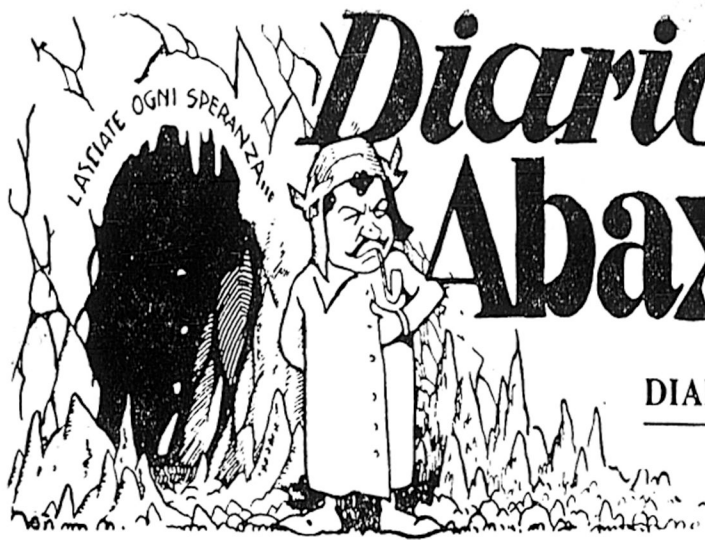




Diário do Abax'o Piques

Preço
\$300

DIÁRIO SEMANALE DI GRANDE IMPURTANZA

PRUPRIETA' DI UNA SUCIETA' ANONIMA
CUMPRETAMENTI DISCONHICIDA

Direttore: CAV. UFF. JUO' BANANÉRE

ANNO I

Redacção e Administração:
Rua 3 de Dezembro, 48 —
7.º andar.

Zan Baolo, 10 di Agosto di 1933.

Officinas: Rua Xa-
vier de Toledo, 72.

NUM. 15

Maise una vittima da legge da gravitá

In manifestu p'ru povo, sua incellenza adicrara: — Nunga cumí na mesima mesa cos pulitico gargomido da Ripubliga Veglia — Só andè diministrando i nada maise.

Maise una vezê ficô aprovata a grandi forza i a impurtanza da legge da a "gravitá", adiscobrida nu tempo da indadi da media, da o grandi poeta intaliano Niuton, segundo a quale tuttos gorpo sô attraído p'ra terra, quêra o non quêra!

Illo adiscobriu ista legge uno certo dia che illo stava nu giardino da a caza delli, i viu una maçana gai da maçanêra inzima du xó. Intó illo priguntô assí: — ma perché che aquilla maçana gaiu p'ru xó i non gaiu p'ra cima? Invez diessi elli, pensáno p'ra dentro delli: tutta vita as maçana i tuttas frutta i a xuva, i us gaglio di arve che si guebra, i as pedra chi a genti atira p'ra zima, i até as istrella che disgruda du ceu tutto, tutto, gai p'ru xó da terra i nunga io non vi nada gai p'ra zima! Intó a terra devi tê arguna forza misterioza che xupa tuttas cósas p'ru xó, e ista forza io vô xamá illa di gravitá, perché istu é uno causo molto grave!

Stava adiscobrida a legge da a "gravitá" che segundo Niuton, attoava inzima di tuttos gorpo pezato, ma che oggi invez stá avirifincato che attoa inzima da societa', du cummerço,

da industria i també i principalmente da a pulittica.

Nisto urtimo causo sô tanto os inzeppio chi si puteva dá, che u Diario du Abax'o o Piques intirinho non bastassi p'ra iscrivê elli.

Oglia u Generale Vardomirio per inzeppio, chi andava lá p'ru arto, chi né ligava p'ra nós, poveros immor-

arto, arto! Ma xigô uno dia che a legge da a gravitá abateu inzima delli, i foi aquilla guarappa... O "ômi" gaiu feio mesimo, chi né una vara di arrojó. Só si iscuitô uno abaruglinho assi: — fiunnn, pa!! Intrô in foglia morta, disposa in parafuso, i abateu nu xó chi né macaco quando gai baliato du arto da a

lá é una legge onnivêrsale i infrekissive. Tanto si apprica inzima da a Natorezza, come da sucieta', come da pulittica, come inzima du brango, come inzima du pretto.

Quano illa bate inzima d'un gamarada, non dianta nada illo si agarrá né mesimo cos Santo du Ceu, i né mesimo cos Santo da a terra.

Vai mesimo no-kaute p'ru xó!

Fui assí co Bernardo, — fui assí co Giulinho Imprestimo, fui assí co Barba di Bódi, fui assí co Juó co Migué, i aóra fui assí també co Vardomirio.

Io fiquê seriamenti apennalizzato co fattimo, ma o che io é da afazê?... Sinto molto ma xurá non posso.

...

O causo apassô assi.

O Generale Vardomirio, invez di ficá chetinho in caza delli, quano amarcáro as inleçó p'ra Ingostituente, urganizô duos apartito pulittico p'relli: os Lavôra i os Suciialiste, p'ra amostrá p'ru Gitulio come illo tenia una brutta dizinfrenza aqui in

Zan Baolo. Mexi d'aquí, mexi di lá, prupaganda daqui, prupaganda di lá, garganta, xappa cumpreta, ecc. ecc. Ma di otro lado, u pissuale



W. — Non puxa, vá!...

tale chi andava aqui pur baxo, roeno e pon chi u Diabolo amassô. Illo apparicia uno ereoprano, sempri avuáno inzima da a genti, arto,

peroba!

Ma istu pissoalo é assi mesimo! Quano stá inzima penza chi nunga maise non gai.

Invez a legge da a gravi-

Pav.

Sala

Prat.

che non ia na missa c'oelli, tambe fexáro a roda i fizéro u apartito da Xappa Uniga.

Xigó u dia das inleçó, i o arrelogio abateu a óra da onza abibê acqua.

Os duos time acumparecêro nu gambo co oniformi di grandi galla, o Giuiz apitô i incomineio o giogo.

Quano cabô o matis, o scraxa Lavôra-Sucialiste tenia alivado na a gabeza di diciassette a cinque, i a Xappa Uniga sapecô o titulo di gampiô i aganhô a taça. Di accordimo cos regolamento ufficiali do giogo, o Vardomirio tenia da intregá a taça p'ro vincitore, che fui a Xappa Uniga, ma illo inveiz incomineio con tapiacô i non quiria intregá. Intô u pissoale torcedore da "inquiris" da Xappa Uniga incomineio di arriaramá du Gitulio chi é u Prisentimo da Liga. Daí intô u Gitulio amandô uno urtimato p'ru Vardomirio, assi nistus termo: "Migno garo amico. Ningûê ti mandô vucê si mettê a ballô. Vucê mesimo é chi fui cavá sarna p'ra si gocá, aóra aguenta u trango i intrega a rapadura. Apassi u gommando p'rus vincitore i dê u fuóri".

Inveiz di iscuítá a voiz da razó, u ômi inveiz virô bixo.

Vuceis né quêra sabê o che fui che cunteceu. Né io non conto p'ra non mi xamá di linguarudo. Ma as cósa ficô feia p'ra burro.

Afinarmenti, apensáno migliore, u generale Vardomirio arrisorveu intregá a taça p'rus vincitore, i a festa cabô chi né fitta marigana.

Antis porê di gai fuori, sua incellenza iscriveu una garta aberta p'rus baoliste, che c'oa adivida venia tras-crivemos imbax'o.

"Dexánô o guvernimo dista grandi terra c'oa migna livri i ispontania voluntá, gumpro o dovere di amandá as migna adispidida i ispreme a migna ingraticidô a istu pôvo chi apparece chi é soppa ma non é soppa nó!

Cube p'ra min agoverná ista terra, na óra maise solenne da vita du Paese. Quano intrê aqui as cósa stava pretta p'ra burro! A genti non puteva abri a bocca lá vigna bomba di mó i tiro p'ra cima da a genti. Oggi inveiz as cósa stô carma come una notte di lua xeia. Zan Baolo, quano io xiguê aqui, quiria dá u fuóri nu Brasile, inveiz oggi ningûê penza maise nistas bobagia.

Piguê n'um rabbo di foquete, i apaguê o fogo sê mi



Vua'no stô a quatrocentos anno

(Parodima)

Vuáno stô a quatrocentos anno
D'Orbetello p'ra Meriga do Norte,
I na berada distu grande Oçeano
Spero o tempo amigliorá di sorte.

Non é di medo che stamos marombanno.
Aqui paremos appena per esporte,
Che uno aviatore fascista e italiano
Até gosta de bringá c'oa morte.

Di migna terra vin, p'ra minha terra volto,
Vivo si pudé, ma né chi segia morto!
P'ra lá iremmo tuttos avuáno

Perché si a genti non quizé vuá,
O Duce quano nois xigá
Un purganto in gada un vai sapecáno!

5-8-33.

Italo Barba

queimá as mó i sê dexá o rojó arrebená.

O migno guvernimo fui uno guvernimo di açó. Non si mitti in pulitica. Nunca cumi na mesima mesa c'os pulittico gargomidos da Ripubliga Veglia. Xamo o testimonio du generale Taliba i otros.

Nunga maise é di si isquecê di Zan Baolo i dus baoliste, da sua arma giniroza che mi fiz cortá vorta p'ra burro, premiere na guerra, che illos pintaro u diabo cummigo na zona di Tararé i dispoza na paiz, nas inleçó da Ingostituinte.

Non mi isquecerei dus mignos benegatos ingollaboratores, come o Luna, o Takra, o Figuêra di Mello, ecc. ecc.

Ao dexá Zan Baolo, nó sê una grandi sodades, só peço una cósa: — Non pare co inguerito do Murre Simon.

Zan Baolo, 27 Giuglio, 933. — (a) — Gen. Vardomirio."

Istu documento mostra come istu grandi ômi quiria bê a genti. Pur elli, elli ficava aqui a vita intêra i non ia s'imbora nunga maise.

Pa a Maronna!

CARTA Á... BERTHA



Recebemos, Bertha, devidamente fechada, a sua carta aberta datada de 3 do corrente me z andante deste Agosto mais ou menos a vontade do respectivo gosto. Menina, você não

tem razão: O "delinquente" destas mal traçadas linhas não é como diz, inimigo das mulheres, como o Schopenhauer que também nunca o foi. Você fique sabendo que não ha creatura mais roxa pelo bello sexo, do que esta que aqui anda pelo "Diario" esparrinhando idéas "como as concebo"...

Gosta-se immensamente de mulheres, especialmente gordas, com 100 kilos sustentados por vigas de aço de duas pernas batutas, estylo Martinelli, arranha-céu de olhos pretos, cor morena, cahindo mesmo p'ra rapadura, cabellos pinchains, pé 44 bico largo e dedão com unha encravada. A critica a que você se refere, ás mulherzinhas de aspargo com collo de pinto e braço de pernilongo, não é p'ra magoar esses

bijús de farinha de milho; é para evitar que ellas façam regimen para emagrecer, cousa perigosa que pode dar com ellas nas cercas de rabo.

Toda a gente tem o direito de apreciar comicios e multidoes. O estupor destes rabiscos tem quindim por mulheres-meeting, mulheres-multidão, quer dizer, mulher que uma só vale por dez de encambulhada...

Bertha, você fique sabendo que ha vantagens em ser grande, peiluda e marca Dempsey, porque é mais economico. Gasta mais vestido, não ha duvida, mas o stock é sufficiente para qualquer falta individual dellas. Uma mulher pequenina, se fica doente, está todinha ella imprestavel, ao passo que uma bruta, sempre sobra p'ra gente se divertir porque a doença não péga a bicha inteirinha.

Como você vê, a gorda é uma garantia, no emtanto que a magra, pode deixar a gente a pé nos serviços de casa. Ha ainda outra razão de ordem esthetica: A beleza existe nas linhas curvas e a camarada "trinchuda" é forçosamente um pancadão, quando a mirrada, só pode ser uma pancadinha...

Bertha amiguinha, no fim desta gaita toda, você ha de concordar. E depois, p'ra que essas defesas das magras, se você é um repôlhinho de gordita e com o tempo tens de virar horta queira ou não queira?

NA INSPOSIÇÃO' DI XIKAGO

O pavigliô brasiliêre inzima da Inspoziçô di Xikago stá gau-sando uno brutto successo, perché alê dos papagalo, dus macaco i das pelle di gobra do gostumo, fui tambe isposta una vitrina di Pastiglia di Gasanova, a vamosa pastiglia che dexa a gente com uno xirigno molto gustoso na bocca, alê di apri-vini i gurá risfriatos, dolor di garganta, ecc. ecc.

Quem ouve um radio

KOLSTER

exclama insensivelmente:

KOLSTER!

que radio

maravilhoso

...

COSTA, SIQUEIRA & CIA.

Rua Boa Vista 28

Phone: 2-5210

CASA GARCIA

Fabrica de vitraes finos, os mais artisticos de São Paulo

Vidros para construcções — Lisos e phantasia

R. WENCESLAU BRAZ, 25

Tel. 2-2190

Dicuriu du Avaix'o Piques

Orgão lit'rario Suncrunizado

Filiado au Partido Sucionalista Vrazileiro — Rudigido em barnaculo sobre a direção du pruvectu scritoire

MATHIAS A. BESSA

A Light, us quemarões i u Zé-pobo

RIVATENDO AIS ACUSAÇÕES Q'HA DIAS LH'U FEZ
U NOSSO SUMANARIO, IND'RIÇOU-NUS A LIGHT, O
VILHETINHO Q'AVAIXO TRANSCRIBEMUS:

Saint Paul, 31 of July of
1933.

Sinhoire Ridatoire

E' pruciso, d'uma bez p'ra sampre, daire cavo d'esta mania di deitaire a ronca nus quemarões. Aqueles q'a, como Bôssencia, si metem a vestas di maldizel-us, ao imbez di Nus diminuir p'rante o puvlico, a si mesmos s'amisquinham pur ribilarem a mais completa ing'nurancia do assunto.

Nesta quistã di quemarões, Nós oitra cousa nã temus feito, q'auscultaire as pruf'rencias du Zé-pobo, p'ra setisfazel-as.

As Nossas uvserbações Nus ribilaram us seguintes fatos:

1.º) — U púvlico pruf're us vonds super-lutados — A próba disto é q'a tais vonds taíem maiore pricura, andando sampre chaíus, au passo q'us oitros, onde ha lugaire bagos, biajam sampre mais-u-manos às moscas, o q'a mostra q'u publicu nã quere saveire d'eles.

2.º) — U púvlico pruf're ire pagar a passagem au condutoire, au imbeis d'este bire ruciver-lh'o nus vancos — A próba disto é q'a, p'lu nobo sistema, Nós cunsequimus q'a distintos quebalhairus, q'anvirrabam cum u hávitu di pagar us dois tustões, q'a tumassem gosto p'la coisa; tanto q'agora, nus quemarões, ningaim si priha du inifabel prazeire di pagar a passagem.

Oitro-sim, suplica-Nus humil-dimante Bôssencia q'a Nus diguinemus di vutaire uns vanquinhos nu ispaçu risirbado, dantro dus quemarões, p'rus pessajairus q'a biajam di pé.

Istu é q'a nãom, Sinhoire Ridatoire. Di manaira nenhuma secrificaremos a comunidade i a sigurancia dus pinjantes, uvrigandu-os a tripaire nus vancos, q'ando pódem ieles ire cunfurbelmente c'os pés nu chãom.

Isp'ramus q'a Bôssencia si cumbença da imprucidencia das Nossas rezões i q'a p'ru futuro Nus daixe aim paz.

Nã si meta nu nigócio dus

quemarões. Trate di nigocios serios

Bay-Bay (a) Light.

Pinsando vaim, talvez q'a vonds cumpania tanha querradas i rivocadas di rezão. Agora, q'anto a iesta historia di bay-bay, isso... bai-ela.

*Não vá ouvindo novidades,
Nem modas novas não invente,
Mas continua como sempre
Gastando o Café Paravente.*

ABIAÇAOM

Como si save, cave au Vresile a gloria da discuverta dus aperellhus di buaire saim azas (airustatus) i dus aparelhus di buaire saim valaom di gaz (airuplanus). Rugistrou-se agora aim S. Paulo um bouo saim azas, saim gaz i tanvaim saim mutoire.

Esse bouo foi rializadu p'luma isquedrilha di cadairas, q'a tendu ha tempus diculado suratairramante du Pelaciu dus Campus Ilisius, bieram agora atirraire nu pontu di partida, cunforme cummunição du atuale intrubintoire. Au q'a si save, u Ginirale Dal Trufilho afim d'inbitaire a perda dus aperellhus, bai pruibire a rup'tiçãom dessa audaciosa isp'riencia.



(Pacheco d'Eça)

Bamos fazeire as pazes; foi u ciume
U culpado di tudu q'ieu ti fiz;
Chamei-ti nomes, chái u d'azidume
I fiz-ti gestos q'a nã sãom gentis.

Mas d'hoje aim diante, naim um só qaixume
Hei d'arrancar-te. Tu bais ser fuliz.
Hei d'aus poucos pirdeire ieste cùstume
D'atirar-te us temancus au neriz.

U q'a lá bai, lá bai; istá pessado.
Daixa-mi agora dar-te munto agrado
P'ra cumpinsar-ti das malcriações.

I eu sei as festas di q'a tu mais gostas...
Chega-te pois a mim... i bira ais costas
Q'ieu ti q'éro cuvrir... di vulscões.

Radio Guarany **Guarde bem este nome, que significa: Perfeição e alta qualidade.**

NOTÍCIAS I CUMMANTÁRIOS D'ALAIM MARE

(Speciale p'ru Avaixo u Piques)

A LEI MARCIALE AIM CUVA

Habana, 6 — U prusidente Mechadu, di cunvinanção c'o invaixadoire ianqui, mister Welles, bai dicritaire a lei marciale aim Cuvã, afim di daitaire agua á ferbura du intusiasm du pobo, q'a quere q'u gubernu cuvanu intrubanha nus nigocius dus Istadus Unidos, q'andam á matrôca nestes ultimus tampus. Dadu u mut'bu da egitação, istá isplieadu porque u Prusidente Mechadu oubliu sobre ieste caso a upinião du invaixadoire nortiamericano. Ha isp'ranças di q'u Vresile s'avstanha d'interbire nus Istadus Unidos, riprubando mesmu a antipática attitude da pudlosa Ripuvlica Cuvana.

A LUTA DI CLASSES NUS ISTADUS UNIDUS

Ushinton, 6 — U sinhoire Rusivelo, intrubintoire girale nus Istadus Unidos, istá prumubendu uma tregua antre u Quepitale i u Trevalhu, q'andabam si pigandu aus quechções p'las isquinas.

Us up'rarius dislmprigadus, q'a sãom us q'a vrigam p'lu pertidu du Trevalhu, habiam posto a quistã nus seguintes termos: "Ou vaim u Quepitale nus dá Trevalhu, ou vaim nos bunes daire muntu trevalhu au Quepitale". Aprubaltandu a cissação timpurária das hostilidades, u Sinhoire Rusibelo bai chamaire á razão iestes up'rarius, apuntandu-lhes u inzempio dus seus proplus inimigus, us quepitalistas, q'até hoje taíem si sujaitadu rusignadamente a bibeire saim trevalhaire.

CONSTRUÇÃO DUMA PONTE

Lisvon, 6 — Bai seire construída sobre u Tejo uma ponte culussale, q'a terá um cumprimanto tutale di 6.850 metros. Cunforme fol nuticiado, iesta ponte terá uma das istremidades sobre a margem d'ra'ta do rio, i a oitra istremidade sobre a margem isquerda, di manairas a surbire anvas as margens indist'ntamente. A ponte terá dois tavulairus, largos de 12 metros, num dus q'ais habirá dois passalos para pedestres, di 2 metros di largura cada um. Alm cada ponta da ponte será construídu um deposito di midalhas d'olro, q'u guberno distrivuirá aus anderellhus q'a cunsigam utilizar-se desses passalos, atrabissandu a ponte a pé.

TRIMOIRE DI TERRA NU P'RU'

Lima, 6 — Ontaim, á noite bificou-se nesta cidade um biolanto trimoire, q'a prubucou panico antre us ispectadoires dus tiatrus i cinemas.

N. da R.: — Invoira pareça avsurdu, sã iestes inzatamente us terminus du tulugramio q'a nus belu treire às maons. P'lus modos, andam às abessas as coisas nu P'ru'. Lá us trimoires casam medo, q'ando aqul, p'lu cuntrarriu, é u medo q'a produz us trimoires.

Companhia Metallurgica

"LA FONTE"
FABRICA DE
FECHADURAS

Representante:

Carvalho Meira & Cia.
Rua Libero Badaró, 61
São Paulo

MATERIAES ELECTRICOS
Instalações de luz e força
— Radiotelephonia

B. SANT'ANNA & CIA. LTDA.
IMPORTADORES

R. DIREITA, 7 — S. PAULO
TEL. 2-2963

U Ministrímo da Gricoltura també fui p'ra Minagerais

Ma che storia é ista aóra che tuttos muno vai p'ra Minagerais? — lo també vô p'ra indiscobri istu mistéro — Sará arguna ingospiraçó? — Che istu te denti di goeglio non á duvida.

Ista storia di i apassiá in Minagerais já stá danno o che aparlá. Stá ficáno uno causo misterioso come u grimo do palaceto Siabra, e come o gaiz a 160 reis o metro cubo, chi sái a setecento reis na óra da genti tirá os caraminguado du borso.

Ma o che che istu pissoalo vai afazê in Minagerais?!

Sará una ingospiraçó p'ra afazê una nuóva inrivoluçó? Ma perché? P'ra adirubá u Gitulio non podi sê, perché u Gitulio fui u primíere che stive lá. P'ra dirubá us tenente non podi sê també perché aóra mesimo stive lá us tenente Gioareiz, Pietro Arnesto, Lima Gavargante i stá p'ra i també u Bagaçêra. P'ra adirubá us generale, també non é, perché també us generale Pietro Góis, Varodomirio i Prologio já stivêro lá i u generalo Florio da Gunha també vái. Si non é una inrivoluçó p'ra adirubá

rificá di visu cos zoglios o chi é chi é chi si passa lá.

In tuttos causo, segundo us migno raziozinio, di tuttos fatimo che io tegno besevado, io adisgonfio molto che istas viaggia tê uno fine gommerciali di urganizá uno truste di furmicida co Gapanema, che stá u maiore infabbrigante di formicida Gapanema, a migliore formicida du Brasile, infabbrigata di puro leite disnatado, amis-

perché desdi grianza tê si indidigado p'ro studio da gricoltura, tendo já scrivido diversos livrio scientificogozinza da arrifirita materia, come segia: Tratatto Pratico i Tatico da Griaçó dus pexe du mare nus Rio di acqua dolce, Infruenza da Lua Xeia nu tamagno das batatigna ingreza, Infruenza da inxertia du Gaffé nu Pé di Bacate p'ra si Obtê Gaffé Mole, i tantas otras obras ce-

inventore minéro che aprendeu istu processo aqui in Zan Baolo nas fabbriga du Matarazzo, interessó molto sua incelenza o mangiore Ministrímo, che arrisorveu i p'ra Minagerais ispiá a fabbriga.

Gompanhado di sua Gorte, u Vicerré du Norte pigó un trenhes speciale i fui p'ra Bellorizonte, andove xigó imboxo di grandis immanivestagó, con banda di muziga, rojó, leitó assado, piru' con farofa i lombo di porco con tuttu' di fijó. Da gomitiva di Sua incelenza afazia parte una purçó di terventores du Norte che fui con Sua incelenza i una purçó che non furo.

O Ministrímo gustó molto da fabbriga di arco di mandioga, dus armoço i dus giantáro che cumêro, axó molto bunita a citta di Bellorizonte i axó molto tili-gente o Legario Marciale, o urtimo prisidentimo che scapó du Diluvio di milla novecentotrinta.

Acunversáno c'oa Impren-sia minéra o Magiore Ministrímo deu una bruta intri-



U Vicerré du Nort i a sua Gorte Celestia.

Sua Incellenza con argunos membraros da Gorte fui també p'ra Minagerais.

u Gitulio, né us tenente, né us generale, intó non podi sê una inrivoluçó, perché non tê ninguê maise in gondiçós di gai. Ma si non é una inrivoluçó che illos stó aprojetáno, intó o che sará?

Stá uno mistéro molto intringado. Uno vai con parte di avisitá u Legário, otro vai con parte di ispezioná a Riligió Militare, otro vai con parte di avisitá Oropretto, otro vai con parte di avisitá a fabbrica di arco di mandioca, ma tutto istu si stá si veno chi é só p'ra giugá arreia nus oglio dus troxa. Tê arguno amutive misterioso nu meio distu causo. Io també vô lá p'ra invi-

turado con quejo di bolla di Parmira.

Ma per sicuro, io vô lá tirá a limpo istu a settimana chi vê.

Aóra aparemós da viaggia du Gioareiz, illustro Ministrímo da Gricoltura.

Sua Incellenza chi é u migliore cunhecedore du assuntimo agricola nu Paese,

lebre aqui i nu strangiére, fui p'ra Minagerais p'ra studiá a appricaçó da mandioga na infabrigaçó du arco motore. Até oggi as prantaçó di mandioga in Minagerais só servia p'ra infabrigaçó di farina chi era specialmente usata p'ra afazê o tuttu' di fijó, i p'ra ingordá porco. A nuóva appricaçó da mandioga, disgoperta d'un geniale

vista come só illo sabi dá.

U Riportero priguntó a pinió delli sopra da pulitica attuale. Sua incelenza ar-rispondeu:

— Non sô pulittico i non intendo náda distu assuntimo. Quano s'ingontrá co dott. Antonio Marciale, Ministrímo da Giustizia, prigunte p'relli.

— I o che diz Vostra Incellenza a rispetto du Inzer-citto stá metténo o narizi na pulittica?

— Gustava molto di ar-rispondê, ma stó fastado du inzercito. Quanto a pulittica já dissí chi non cunheço ista scienza subtile i ingon-prigata. Só cunheço profon-



B. ORLANDO MARTINS
Engenheiro electricista

RUA D. FRANCISCO DE SOUZA, 34-A - S. PAULO

Instalações elétricas - Enrolamentos de motores
Maquinas em geral - Orçamentos para a Capital
e Interior. - IMPORTAÇÃO DIRETA

TELEFONE: 4-8141

damente a sciencia agricola. Chi intende di pulittica p'ra burro é u generale Pietro Góis. Aquillo si chi é uno bi-xo na varsa.

— I a Inrivoluçó, Incellenza, arcanço os begettivo che tenia in vista? priguntó u Riporterero.

— Al stá una prigunta difficile i ingomprigata. A inrivoluçó non tenia principios. Illa fui fazida in nomino di indeias chi né nois mesimo non sabia bẽ quale era. Seus bigettivos avariava di gabeza p'ra gabeza. Inquanto o begettivo di unos era cavá una promoçó di tenente p'ra capitó, o begettivo di otros era cavá una terventoria. Unos tenia o begettivo di afazé o Barba di Bodi i roé in Portugallo o pon duro che illos roéro in Buenaosaire, i otros in fine quiria apasá di bigorna a maglio. Arrisomino, us begettivo avariava di gabeza p'ra gabeza, ma o begettivo generale era levá una vantagia, che tuttos nois era figlio di Deuse.

Aóra, si a Inrivoluçó arcanço os suos begettivo, istu adependi di uno inguerito, che a Storia é chi á di dizé.

Parláno sopra dus regimo pulittico dissi Sua Incellenza:

— Io non sô né parlametariste, né gommuniste, né sucialiste. Io sô mangiore du Inzerçito i Ministrimó da Gricortura.

Priguntado a proposito du "causo" baolista, disse sua incellenza:

— Istu é co Gitulio i co Antonio Marciale. Illos é chi cunhece ista storia di terventore "civile i baoliste", chi é una storia molto ingomprigata, che pur causa della até giá tive una brutta guerre.

— I sopra da fotura Prizidenza da Ripubliga, che diz Sua incellenza?

— Io non digo nada. Isso é assuntimo dus tecnigo di pulittica e io sô tecnico di Gricortura i nada maise.

Lavra incendio nas hostes Perrepistas

De volta de amena estadia
Na formosa Nação lusitana
O Altino chegou outro dia,
N'uma linda manhã paulistana.

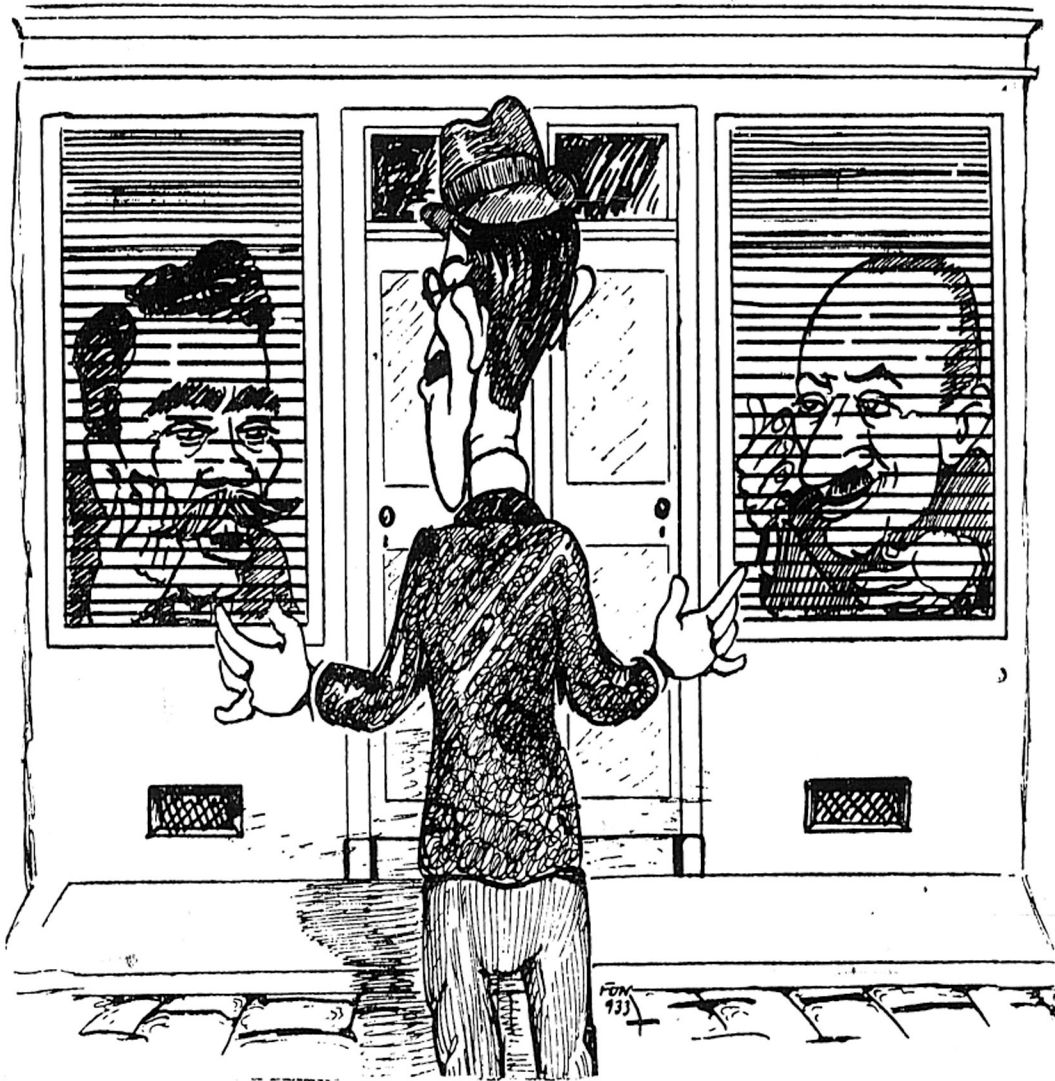
Vinha alegre e contente o coitado
P'ro seu grupo de amigos rever,
Mas no fim da Jornada chegado
Encontrou o seu grupo a arder.

(Da chronica de um almoço indigesto).

E' pensamento geral que a ala esquerda, a mais prejudicada pelo sinistro, será abandonada ás feras, procurando os proprietarios reconstruir a ala direita com o auxilio de Capitalistas da Acção Nacional S/A. e da Chapa Unica Ltda.

O sr. Alberto Whately porém, que fazia parte da directoria da ala direita, na der-

querda ficou muito damnificada pelo sinistro, mesmo porque estava mais invadida pelo caruncho que a ala direita, mas ainda assim não está de todo perdida. Com uma boa lavagem de creolina e o abandono de algumas partes de todo inaproveitaveis, a ala esquerda ainda poderá ser reincorporada ao edificio.



ATALIBA — Viens aqui mon cherri. Viens aqui avec ton vieux Atalibá.

ALTINO — Entre les deux mon coeur balance...

KAKA' — Sou moi que t'ais lancé dans la vie, Altine. Non te lumbres, ingrante?!

O incendio ateado ás hostes perrepistas pelo famoso almoço do Restaurante Belga, ainda fumega ameaçador. O sr. Alberto Whately, encarregado de tomar conta dos destroços do negocio até a chegada do dr. Altino Arantes, indicado para proceder ao inquerito sobre as causas do sinistro, trabalha activamente para reconstruir o edificio desmantelado pelo fogo.

Está verificado insophismavelmente que o incendio foi ateado propositalmente pelo general Waldomiro, de parceria com alguns habitantes da ala esquerda do predio, que tinham em vista destruir a ala direita, para se apossarem do terreno, mas o tiro saiu-lhes pela culatra como lá diz o dictado, e o fogo, pulando para a ala esquerda tambem, comprometteu todo o edificio, que aliás já estava muito velho e completamente carcomido.

rubada geral, foi o unico que ficou em pé, e está fazendo força para juntar de novo os cacos esparramados pelas chammas, ao em vez de cahir elegantemente com os seus companheiros.

Esta a situação actual do caso, que com a chegada do sr. Altino Arantes do seu passeio á Europa, digo, a Portugal, vac ter a sua solução.

Fomos ouvir Sua Excelencia na segunda-feira passada. Com a fidalguia que todos lhes reconhecemos, S. Excia. recebeu-nos no salão azul de sua residencia, offerecendo-nos de cara um café mole de Ribeirão Preto e um cigarrinho Gloria de Cuba. Entrando directamente no assumpto que nos levava a sua presença, fomos logo perguntando sua opinião sobre o modo como elle pensava reconstruir os escombros do velho Perrepê.

— E' um caso difficil, disse-nos S. Excia. A ala es-

— Mas parece que a animosidade entre as duas alas não permittiria essa solução...

— Qual! Tudo se arranja... Somos vinho da mesma pipa. No fim mistura-se tudo e fica ainda muito bom.

— E se azedar a mistura, Excia?

— Mas não azeda. Esteja descansado.

— Olha Excia.! Não confie muito. O microbio do azedume anda no ar. A Conferencia mundial, que era a esperança da humanidade, azedou. A Allemanha azedou. O empréstimo para o pagamento dos congelados, que parecia uma brilhante solução para os nossos males, azedou as nossas relações com a França, o general Waldomiro metteu-se em politica e azedou tambem...

Sua Excia. comecou a ficar pensativo e mergulhou a proeminencia queixal nas fofas almofadas da poltrona.

Retiramo-nos discretamente.

PENALTY SKATING BALL

Praça da Sé, 47 (Antigo Molinho do Jéca)

Garantido nella patente federal n. 13.960

Todos os dias a partir das 16 horas

Domíngos e feriados a partir das 13 horas

EMOCIONANTES
TORNEIOS
ESPORTIVOS

ENTRADA FRANCA

Rigorosamente prohibida
a menores de 21 annos.



Orgam Official
do
"TRICOLÔR"
(2.º quadro)

SUPPLEMENTO ESPORTIVO DO "DIARIO DO ABAX'O PIQUES"

O heroico «Tricolôr» tornou-se clube official deste sabbatino

O "Diario do Abax'o Piques", jornal serio e leal — pois não "torce" com cynismo como não poucos collegas do esporte — acaba de eleger-se orgam official do S. Paulo F. C., ao mesmo tempo que o elêge time official desta folha.

Trata-se de um gêsto de inteira justiça praticada pelo chefe desta brilhante pagina illustrada, porquanto se trata de premiar o valor do melhor clube do Brasil.

Até ao momento, quem está

na frente do 1. time do Tricolôr é o 2.º quadro da Floresta, o glorioso "Invicto".

O valente "segundinho" está já desanimado de procurar adversarios. Iniciou sua carreira pondo de pernas p'ro ar a forte "squadra di acciaio" do Parque Antartica, que durante alguns annos vinha navegando sôzinha no oceano róseo dos triumphos.

Por outro lado, o "bamba" das tres côres vem de arrancar ao Bangú o titulo de in-

victo, isto aliás pela 2.ª vez, pois que já em Minas a phalange dos "rosados" tinha deixado a sua espinhosa corda de... trêvos.

O São Paulo está — pôde-se dizer — na curva da chegada. Mais uns arrancos e o titulo de Campeão dos Campeões irá ás suas mãos.

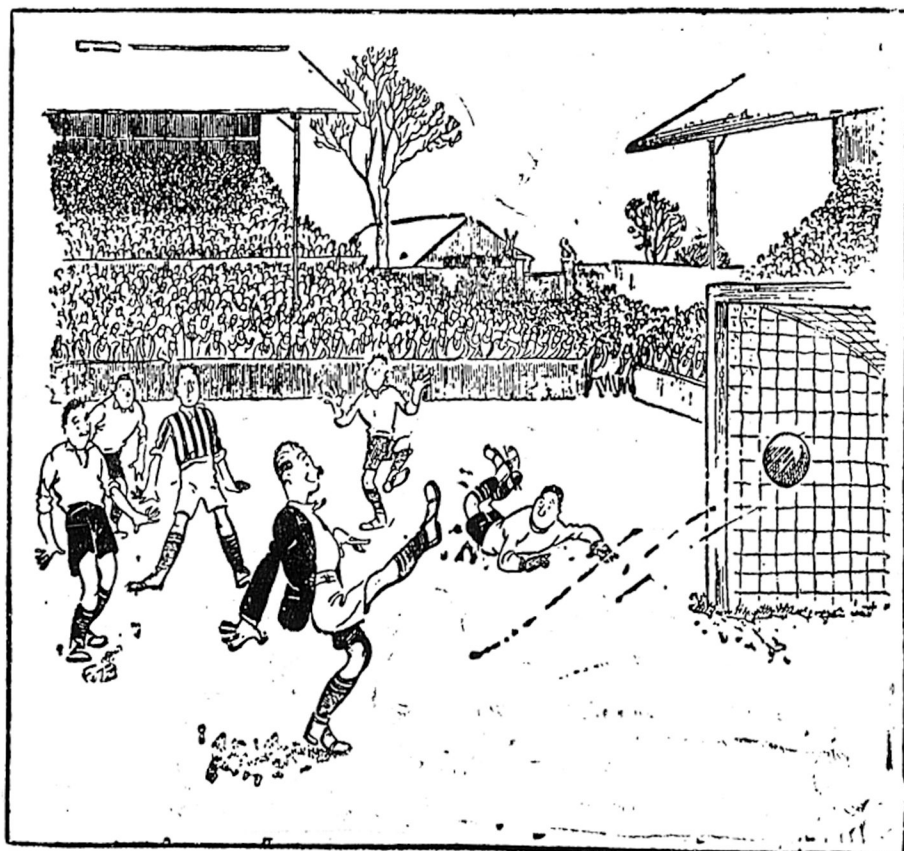
Isso sem "palestra" nem pro-sas fiadas.

Temos mesmo, já prompto, um pergaminho que lhe será entregue no dia do banquete monstro.

Para esse banquete tivêmos a lembrança de convidar duas prestigiosas figuras do esporte brasileiro, afim de fazerem o discurso-elogio do quasi campeão: os Snrs. Dr. Dante Delmanto e Ennio Juvenal Alves.

E ao finalizar, vae um "hurrah" a todos os pulmões:

Rááá!
Rááá!
Rááá!
São Paulo!
São Paulo!
São Paulo!



Zarzur marcando o ponto que deu a victoria ao S. Paulo

(Photo Ch.co)

de me vêr "herôe" de alguma jornada perigosa".

N. da R. — Esta carta deixou de sahir no n.º passado por falta de espaço.

MOSSORÓ! MOSSORÓ!

Damos, ábaixo, um instantaneo do cavallo pernambucano Mossoró, um dos animaes mais intelligentes da terra da canna de assucar.



Mossoró

Como se vê, o robusto filho de Kitchener (não confundir com o lord britannico) correu de cachimbo na bocca, tendo recebido de seu proprietario perto de 30 contos para a cerveja e outras "comidas".

O ERRO DO VASCO

O Vasco apanhou da Portu-gueza por não querer substituir Fausto no 2.º tempo, no qual elle só assistiu ao jogo.

O Fausto é um bello athleta, mas... para os europeus. Aquel em S. Paulo a costura é terrivel. Não dá tempo ao center-half fazer "bordados".

Por isso é que vimos a faustosa actuação da linha do Cam-bucy.

CHRONICA POLICIAL

Domingo passado, no campo do Fluminense, no Rio, travaram-se de razões varios athletas do Palestra e do clube local, havendo farta troca de gentilezas desagradaveis.

No final do choque, o sr. Algemiro Ballio foi conduzido á Assistencia de Prompto Socorro.

A policia abriu inquerito, constando que será chamado a juizo toda a cavallaria de policia que se achava no campo para manter a desordem.

Fumem CONCHITAS



Alzemiro Ballio (Urgente) — Aquel estamos á disposição do amigo. Não faça cerimonia. — SANTA CASA DE SANTOS.

Haroldo Motta (Rio) — Você é um homem fel'z. Annullou um goal do São Bento, validou outro feito com a mão e... não apanhou! Que assistencia camarada! — BALLIO.

Fluminense (Rio) — Agora, nós! Mas traga o Haroldo para garantir a "coisa". — TRICOLOR.

Fausto (Vasco da Gama) — Chamam-me de "Homem dos 15 minutos". Mas você é o "homem dos 40 minutos". Estamos quitos. — FRIEDENREICH.

Bangu' (Rio) — Agora, multa diêta. Sopas leves, carne bem cozida, nada de condimentos picantes e principalmente muito cuidado com o sereno. — DR. TEPEDINO.

Dr. Dante Delmanto (Palestra) — Cuidado, hein? Inauguração, dia 13, agosto mez de desgosto, etc., etc. Estou avizando... — ENNIO.

Astrô (Folha) — D'oravante as "comidas" são na Floresta. Agora é que teremos novas epopéas... — B. T. P.

Waldomiro Fleury (S. Bento) — Si V. me mandar uma permanente especial, entrarei como soco do alvi-celeste. Será uma honra para vocês... — BATEPE'.

UMA CARTA DO SR. ALZEMIRO BALLIO

O conhecido juiz santista sr. Alzemiro Ballio enviou-nos a seguinte carta:

"Prezado sr. redactor.

Como V. S. tem lido nos jornaezinhos dessa capital, todas as minhas ajudas de custas são enviadas directamente á Santa Casa de Santos.

Trata-se de um acto de alta prudencia de minha parte, porquanto sei que a saúde e a integridade physica dos juizes de futebol nunca está segura.

Assim sendo, resta-me o consolo de, amanhã, têr pelo menos um leito garantido na Santa Casa de minha terra, no caso

20\$

SO' (Não é prestação.) Para tratamento geral da boca, extracções, obturações, limpeza, etc. Plano "A". Gabinetes Reunidos. Dentista Para Todos, Praça da Sé n. 72

PILHETINHES TO ZANTE GATRIN

A xancellor Hitler egdã mesma uma pixa no faltza!

Elle egdã recendememende bromulcanda un lei, polindo o applicazongs to kilhotines barra o egzeguzongs to pennas te morde en tudas Allemãhes, bor gau-se gue o kilhotinas egdã um machina vranceiz gue esdongs as mais crandes enemicas tas allemongs. Erra efidentemende un crande tezaforra un machina franceiz egdard gortanda as piscoças tas allemongs!

Segundo o nofa lei te Hitler, o kilhotines non pode matei mais nem un purguinhass allemongs.

Os egzeguzongs no Allemãhes te accorra barra em tiandes fai ser gom machadas, tirras e forgas, gorrespondemende o craviteiz to resbetifto grime te gada criminosso gue foi ser matado. Se egdã uma criminosso sem crande imbortanzias, gue matei uma estranxerras ou uma xuteus, egdã enforçadas gom um gordas na piscoço. Se egdã uma criminosso gue matei uma allemongs te sangue arryanas a coverna fuzilei elli barra os costas.

Se porrem a criminosso esgsdar attentando gontra o fida preciosa te Hitler, egdã sendo matadas gom uma porçongs te maxatates en zima to gapezas tele, até o gapezas telle firei passoca.

Os kilhotines fiquei rezerfadas barra gortei a piscoço tas esbiongs franceiz.

Un gategorria te grime esbecial, egdã quando un franceiz o un xuteu attentou gostra o vita te Hitler. Endongs a criminossa agdã matadas gom muidas maxatadas, tespois egdã passata no machinas te moêr garne, e tespois egdã fazidas linguigas barra as gaxorras fakabundas comi.

No Allemãhes acorra os goizas esdongs pretta!

Respectuozamendemende, a amicas

FRANZ

Zante Gatrín, Acostas, 1933

NADA DE RETICENCIAS...



O illustre sr. General Daltro é um homem como "nós queremos"... Alli, na batata. Nada de reticencias. Esses tres pontinhos trazem sempre agua no bico e veneno na cauda.

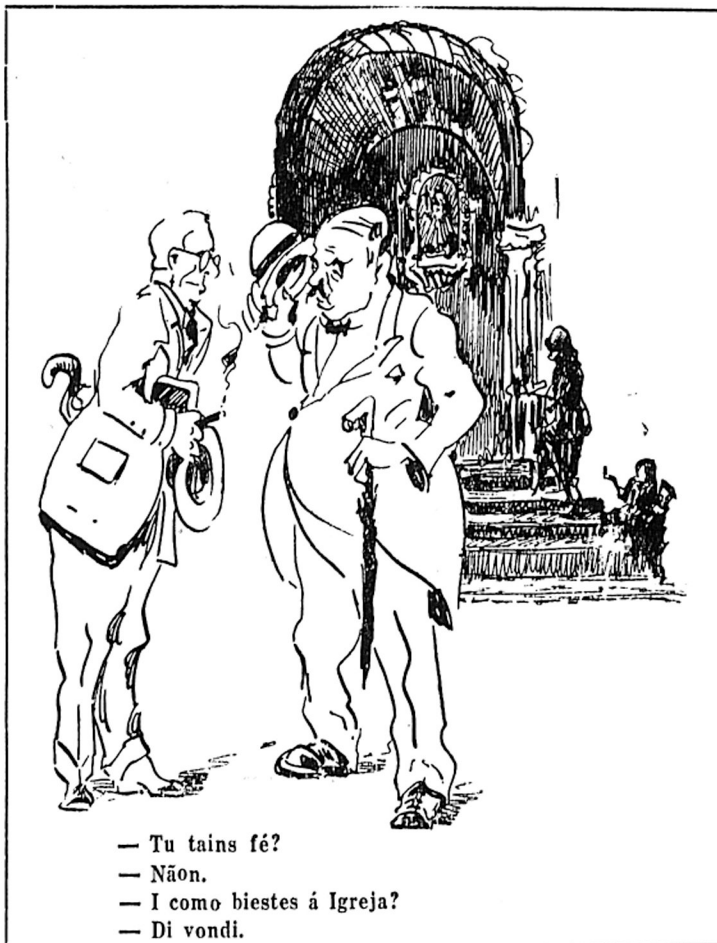
Sua excellencia que é um espirito justo, claro, positivo e sobretudo patriótico, não espôsa essa estrumêla do camarada dizer as cousas por meias palavras, dando o tapa e escondendo a mão. O sujeito que usa reticencias não escrever, também costu-

calça, e calça vestido; é idéa pela metade; é pensamento que não vem a furo; é "maldade" que não rebenta.

O pão-pão - queijo-queijo, pane - fromage - rosquinha, constitue a razão de ser do tutano. Desde que não seja isso, o resto é reticencia.

Por que havemos de estar com chove-não-chove.

A epoca não comporta, e muito menos sem porta attitudes de tres pontinhos que é negocio de maçonaria. Ou o bicho diz o que sente na piririca do ponto e virgula, pyssilone e circumciflexo no duro, ou então seja logo Maricas de boina e sapatinho de tres andares, todo elle não me toques, não me bulas que sae gererê do miudo. O sr. General tem razão. Reticencias só para uso externo,



— Tu tains fé?
— Não.
— I como biestes á Igreja?
— Di vondi.

ma applical-as no viver, e francamente, creaturas reticenciadas pelos tres pontinhos de pensamentos que têm mas não os dizem, é medroso, commodista, não assume a responsabilidade das suas besteiras e mette o carão em buraco de tatu' para não se lhe ver a "lata". Não tem disso. O homem deve fallar claro. Sem perdigôto e sem gaguejar.

Reticencia é gagueira de poltrão; é de gente que veste

agite o vidro, misture e mande. Publicamente não se "admétte" semelhante isso, mesmo porque, se vocês quizerem reticenciar muita coisa, acabarão reticenciados por dentro, numa bruta indigestão das sobreditas cujas.

Não se illudam!

Pau de sêbo nunca foi degrau de posição politica, pelo contrario, cartola arripiada, quem quizer subir na vida, trepe no muro visinho ou engarupe no quintal de traz, para maior de espadas.

Valeu?

Então, dá cá o "yoyô".

Ernesto de Castro & Cia
IMPORTADORES

Material para construcções
em geral.

RUA BOA VISTA N. 2
TELS 2-076 e 2-2383
S. PAULO

CAL E CIMENTO

D'Andretta & Cia. Lda.

Praça da Sé, 9 — 1. andar
Sala 1 - Phone: 2-4988

O CAUSO DA ORTOGRAFIA MODERNA

Garta aperta p'ru Xeffe da Dentadura

Apprezato amico signore dottore Gitulio Deunellas, molto digno Xeffe da Dentadura.

Saudaçós gardinale.

Io li o suo degretto di Vostra Incellenza adigretano che fica brigatorio o uso da ortograffia moderna inzima das scuola, dus livrio i dus giurnale.

O signore mi adiscurpe a osadia, ma io non cuncordo. Segundo a nuova artograffia, non si podi impregare as lettera dobrata per inzeimpio. Ora istu non stá certo. S'immagine Mattarazzo com uno T só! Saria uno Mattarazzo pronto, sê industria arriunita i se palazzos, inveis Mattarazzo com dois T é uno causo serio! Nois aqui nu Brázile, che avivemos di lettra, non divia stá con istas cósas di ingonomizá lettra na scritta. Molto per lo gontrario, o che o signore dovia era adigrettá che tuttas lettra saria dobrada. Era lettra p'ra burro, perché in farta di dignêro o unico rigorso é omentá as lettra. O tizôro anazionale intó che vive di lettra dovia si iscrevê "Ttizzoro annazzionnallo", dobrano as lettra o maise pussive.

Tambê us "tenente" chi só unos bixo p'ra afazê lettra, dovia si iscrevê "ttenentte". Fica molto maise forte, i dá migliore a indeia da forza dus rapaze.

O pisilão também disapparece c'oa nuova artograffia. S'immagine u signore SAVOYA MARCHETTI sê pisilão i sê dois T. Ai mesimo é chi o Barba ingravava nos Stadodozunito piore du Glau. Si con Y i T dobrato illo stá gortáno vorta, sê istu us Savoya Marchetti alivava u diabo. Era o mesimo che tirá as aza i os motore dellis.

Nu causo particolare da lingua officiali du Abax'o Piques, o signore non si metta, perché aquí chi manda sono io. Fui io che inventê a lingua, i a grammatiga sô io, a Gademias sô io, i sô só io chi sê quano é chi é p'ra dobrá i quano é chi é p'ra non dobrá as lettra. Na lingua du Abax'o o Piques, o Xeffe da Dentadura só io!

Sê maise assuntlmo p'ru momento, si subrisgrevo, c'oa stima da ingunsideraçô, Griato disobrigato
JUU' BANANE'RE

Illmo. Sr.

Director do "DIARIO DO ABAX'O PIQUES".

Junto envio-lhe a importancia de 15\$000 para uma assignatura desse semanario desta data até 30 de junho de 1934, com direito a receber os numeros já publicados, desde o 1.º.

Nome

Localidade

Rua e n.º

Estado

Estrada de ferro

NOTA: — A importancia poderá ser enviada por cheque, vale postal ou carta registrada e deverá ser endereçada á Alexandre R. M. Machado, rua 3 de Dezembro.n.º 48, 7.º andar.

Ledaçam. Ministaçam:
Kimêmo. — Pázina
Fotogavula Kololida.
Diletó Tebato Nakara



Kolespondente Shanghai.
Kolabolaçam di Karona.
Tiligamma pô tiliphoni.
Seketáro: Kozi Montêlo

Pirinio Saragado ispirika idearismo farxista di batarião di kamisa "ório-di-oriwa"

Onti "Taka Shumbo" viji-tô xêde xoxiá Partido-Intrigarista - Naxoná - Farxista - Poroletário-di - Istrema - Iskerdo, dondi xêffe sendo skiritô di "Korêo Paristano", "onorêwe" Pirinio Saragado.

Essi tirizenti moçinho naxê roworuçonáro. Dispôzi fikando perepista pokê xinhô Óxo-Luis istando munto medroso, pokê êri purubikando rumança "Istranzêro", dondi iskumbaiawa poritika governo *kawanhák*.

Perepê fui pinxado no xonka guêra di minowixento tiritá, i intom xinhô Saragado fikô xuxiarista wermêyo, iskerevendo porxon zafôro zorná "Razon", dondi porowokando poroletáro pa dirubá governo i pa Bazi fiká memo koisa ki Rúxia.

Povo fikando boreçido i impasterando zorná, ponhando fogo ni tuos ki istawa drento.

Xinhô Saragado fikô sem "Razon".

Mázi munto kabessudo, i pokinho tempo dispôzi, fundando "Alejon Xivika di Xentro", dondi era açeitado tuos akêres ki non tivesse niúma kamiza pá tapá o boriga.

Ninguem foro i "Alejon" moreu.

Intom irúste riterato pinxô na rua um vorume di romance xamado "Isperado", pokê êri isperava turas essa tarapaiaçon.

Nóxo kirido xêffe desti seccón kerendo onti fazê vijita di repenti ni xêde novo di xinhô Saragado, pokê xabeu ki êri fundando mázi umo partido ki xamando: Partido - Intrigarista - Naxoná - Farxista - Poroletáro - di - Istrema - Iskerdo.

Axim xegô ni xêde, nóxo kumpanhero fikô sustado: Xinhô Pirinio tava jueiado di juêio, ka mon pá cyma i oyando pa trais!

— Ki é essi?

Eri fikando kéto. Dimorô kuáji xinko minuto axim. Intom si ergueo i farando:

— Kinhé xinhô? Ki é ki ké?

— Xinhô xabi kum kem farando? Kum diletô di "Taka Shumbo".

"Dúxi" parista kurvô ispinha i ponhó braço pa cyma.

— Mázi ki é ki ké aki?

— Kerendo xinhô ispirika xua iskóra poritika.

Eri sentando kadera i fi-

zi. Nózi tá kaminhando pa istrema iskerda.

— Xinhô joga fitibola?

— Kala o boka. Iscuite.

Bazi tá bêra di abismo i karkê dia kái drento. Xinho xabi ki anxim komo ovo di garinha dá pinto, tamem uma xuxiedade evoloe. Pixijamo



Xêffi farxismo di Sampáro fotografizado spexiá pa "Taka Shumbo"

kando munto karankudo. Dispozi, farô anxim:

— Toma nota. Meu bandêra é un 3 invirtido. Ximbolo intrigarismo. Camiza ório di oriwa sinhifika povo pixija tomá purgante pa criá ideia novo. Povo tá munto vixiado kum rijume burgue-

dirubá tuos kapitarista i fiká ko dinhêro di êris.

— Xinhô non tem medo porixia?

— Bissorutamente. Kapitá non sendo pruduto partikurá. Dinheiro é di tura zenti.

Parô fará pa tomá respiçon. Dispozi continuando:

— Nózi kaminhando pa frente i oyando pa-cyma.

— Kuidado non kái ni burako. Pixija oyá po xon!

— Ispera, bôbo. Toma nota. Governo pertencendo das murtidon.

— Xi! Inton fika bruta inkerênka!?

— Non. Pokê povo tem umo xêffi.

— E' xinhô?

— Kunformi. Eo zá tem bogodinho. Aki ninguem uzando bogodi. Vá iskuitando. Poroletáro tá marchando ko zóio amaroado i um dia êri vái bérêro. Nózi pixija ponhá êri drento porobrema do mundo.

Dotô Tebato fikando bobo. Non intendeo nada. Por issu sirevantô i farô na oreya di garandi xoxórogo:

— Xinhô Pirinio. Non fika brabo kom eo?

— Non xinhô.

— Inton iskuite. Poroletáro non kerendo nada di essi. Nem bandera kum argarismo grego, nem kamiza, nem porograma. Poroletáro ké trabayo i pôm. Xó ixo. Pom i trabayo. Mási nada!

— Kwando dotô Tebato sahiô, xinhô Pirinio Saragado ainda istava boka aberto. |..

KONOMIA TIRIZENTI

Na meyo di skussón kútom fajendo Konferenxa Konomiko, tuos paiz kombinaro tomá cerveza Karaku' dispois di armoço i zantá. Ixo é ki é tirizenti konomia.

DEIXEM DE EXPERIÊNCIAS!
LENTE PURO
CREME
MANTEIGA FRESCA E
MAIS PRODUCTOS DE
LACTICINIOS
LEITERIA PEREIRA
CASA FUNDADA 1884
RUA JOÃO BRICCOLA 3
JUNTO AO DIARIO POPULAR